

**Dekret****Decreto**der Amtsdirektorin  
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio  
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

11034/2020

6.4 Amt für Bauerhaltung - Ufficio manutenzione opere edili

**Betreff:**

06.04/SH-Abt.6/Auftrag Nr. 1 -  
068.001/PA/RM - Lenkjöchlhütte - Kasern -  
Auftragserweiterung (Auftrag Nr. 75 vom  
29.12.2016) Projektierung für die Sanierung  
und Erweiterung der Schutzhütte -  
Zweckbindung

**Oggetto:**

06.04/SH-Abt.6/Incarico n. 1 -  
068.001/PA/RM - Rifugio Giogo Lungo -  
Casere - Estensione incarico (incarico n. 75  
vom 29.12.2016) di progettazione per la  
ristrutturazione e ampliamento del rifugio -  
Impegno di spesa

## DER GESCHÄFTSFÜHRENDE AMTSDIREKTOR

**NIMMT EINSICHT** in die Auftragsermächtigung in Bezug auf die „Auftragserweiterung Projektierung für die Sanierung und Erweiterung Lenkjöchlhütte bei der Lenkjöchlhütte - Kasern“ mit dem Verfahrensverantwortlichen (RUP) Geom. Alessandro Pan vom 20.06.2019, im Sinne des G.v.D. Nr. 50 vom 18.04.2016, Art. 32, Abs. 2;

**BERÜCKSICHTIGT**, dass als Verfahren zur Vergabe der auszuführenden Leistung jenes der Direktvergabe gemäß Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des G.v.D. Nr. 50/16 in Verbindung mit dem LG Nr. 16/2015 angewandt wurde;

**BERÜCKSICHTIGT**, dass der Freiberufler GTD Architektur und Baubiologie Taschler Arch. Martin bereits ein Auftragsschreiben der Dienstleistungen Nr. 75 vom 29.12.2016 erhalten hat in Höhe von € 35.461,07 (inklusive Fürsorgebeitrag 4% und Mehrwertsteuer 22%);

**BERÜCKSICHTIGT**, dass für die oben besagten Arbeiten ein Kostenvoranschlag eingeholt wurde, wobei der Zuschlag nach ausführlicher Begründung (Nach Abänderung des Raumprogrammes und wegen des anstiegs der Kosten wird der ursprüngliche Auftrag erweitert) an den Freiberufler GTD Architektur und Baubiologie Taschler Arch. Martin,

mit Kostenvoranschlag vom 09.09.2019, erteilt wurde;

**FESTGESTELLT**, dass der Verfahrensverantwortliche die Angemessenheit der Preise des Kostenvoranschlags vom 09.09.2019 von GTD Architektur und Baubiologie Taschler Arch. Martin, bestätigt hat;

**STELLT FEST**, dass das gegenständliche Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „WFDL – 2021 – 2023 Aktualisierungsbericht“, vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 462 vom 30.06.2020 genehmigt worden ist, in der auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt ist;

## IL DIRETTORE D'UFFICIO REGGENTE

**VISTA** la determina a contrarre relativa alla “Estensione incarico di progettazione per la ristrutturazione e ampliamento del rifugio Giogo Lungo” con il responsabile del procedimento (RUP) Geom. Alessandro Pan del 20.06.2019, ai sensi dell'articolo 32, comma 2 del D.LGS. n. 50 del 18.04.2016;

**CONSIDERATO** che per la prestazione da eseguire è stata applicata la procedura di cui all'art. 36, comma 2, lettera a) del D. LGS. 50/16 con riferimento alla LP 16/2015, ovvero quella prevista per le procedure di affidamento diretto;

**CONSIDERATO** che il Libero professionista GTD Architektur und Baubiologie Taschler Arch. Martin ha già ricevuto un incarico di prestazioni professionali n. 75 del 29.12.2016 per l'importo di €35.461,07 (incluso CNPAIA 4% e IVA al 22%);

**CONSIDERATO**, che per i lavori in questione è stato richiesto un preventivo e che l'aggiudicazione dei lavori di cui supra è avvenuta tramite specifica motivazione (A seguito della modifica del programma planivolumetrico con aumento dei costi si procede all'estensione d'incarico del professionista che si è aggiudicato la prestazione) al libero professionista GTD architetturae bioediliza Taschler arch. Martin, con preventivo dd. 09.09.2019;

**DATO ATTO** che il responsabile di procedimento ha attestato la congruità dei prezzi del preventivo di GTD architetturae bioediliza Taschler Arch. Martin dd. 09.09.2019;

**PREMESSO** che l'opera in oggetto è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria 2021 - 2023 della Provincia Autonoma di Bolzano (Documento di Economia e Finanza Provinciale) - nota di aggiornamento” approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 462 del 30.06.2020 – che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118;

**STELLT FEST**, dass das Bauvorhaben im Dreijahresprogramm 2020-2022 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 97 vom 11.02.2020, genehmigt wurde, vorgesehen ist;

**NACH EINISCHT** in das Delegierungsdekret Nr. 19346/2017 vom 17.10.2017, mit welchem dem Direktor des Amtes für Bauerhaltung 6.4, alle Verwaltungsbefugnisse, welche im Zuständigkeitsbereich des Abteilungsdirektors der Abteilung 6 bis zur EU-Schwelle bei Dienstleistungen und Lieferungen und bei Bauaufträgen bis zur Schwelle von € 200.000,00 liegen (unter anderem Dekrete bzgl. Mittelvormerkung, sowie Zweckbindung und diesbezügliches Auszahlungsverfahren) übertragen wurden;

**NIMMT EINSICHT** in den Brief für die Umbuchung von Finanzmitteln der Abteilung 6 – Vermögen vom 06.06.2019, Prot. Nr. 394518;

**IN ERWÄGUNG**, den erforderlichen Betrag für die Bezahlung des Vertragspreises an GTD Architektur und Baubiologie Taschler Arch. Martin,  
zweckzubinden;

**FESTGESTELLT**, dass der Vertragspreis insgesamt € **17.510,49** beträgt, wie aus beiliegenden Kostenvoranschlägen vom 09.09.2019 hervorgeht

**verfügt:**

- 1) die Erteilung des Auftrags an die Firma GTD Architektur und Baubiologie Taschler Arch. Martin, aufgrund der erwähnten Prämissen;
- 2) dass die Gesamtausgabe von  
**€ 17.510,49**  
auf dem Kapitel U01062.0845 des Verwaltungshaushaltes 2020 zweckgebunden wird.

Das beigelegte SAP Dokument ist integrierender Bestandteil des gegenständlichen Verwaltungsaktes.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE  
AMTSDIREKTOR

**DATO ATTO** che l'opera in oggetto è stata inserita nel programma triennale dei lavori pubblici della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 97 dell'11.02.2020;

**VISTO** il decreto di delega n. 19346/2017 del 17.10.2017 con il quale sono state delegate al direttore dell'ufficio manutenzione opere edili 6.4 tutte le funzioni amministrative spettanti al direttore della ripartizione 6 (tra cui i decreti di prenotazione fondi, nonché di impegno di spesa e relativa procedura di liquidazione) fino alla soglia UE per servizi e forniture e fino alla soglia di € 200.000,00 per lavori;

**VISTA** la lettera di trasferimento fondi della Rip. 6 - Patrimonio del 06.06.2019, prot. n. 394518;

**RITENUTO** di impegnare la somma necessaria per far fronte al pagamento del prezzo contrattuale spettante a GTD architetturae bioediliza Taschler Arch. Martin,

**DATO ATTO** che il prezzo contrattuale ammonta a una somma complessiva di **€ 17.510,49** come da preventivi allegati dd. 09.09.2019

**decreta:**

- 1) di autorizzare il conferimento dell'incarico nei confronti della ditta GTD architetturae bioediliza Taschler Arch. Martin, per le motivazioni di cui alle premesse;
- 2) di impegnare la spesa complessiva di  
**€ 17.510,49**  
sul capitolo U01062.0845 del bilancio finanziario gestionale 2020.

L'allegato SAP fa parte integrante del presente atto.

IL DIRETTORE D'UFFICIO REGGENTE

- Luca Carmignola -

RM

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200011034

| Pos                            | Capitolo<br>Kapitel                             |                       | Nr. fornitore<br>Nr. Lieferant | Cognome nome/Denominazione<br>Vorname Name/Bezeichnung |                                     |                      | Prenotazione impegno<br>Mittelvorbindung | Elemento WBS<br>PSP-Element           |                                                     | Importo impegno (preventivo/stima)<br>Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung) |                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                | CdR<br>FSt                                      | Eser<br>Jahr          | Cod. fisc.<br>Steuer. Nr.      | Part.IVA<br>MwStr.Nr                                   | Indirizzo/Sede<br>Anschrift/Sitz    |                      |                                          | Inizio competenza<br>Anfang Kompetenz | Fine competenza<br>Ende Kompetenz                   | CIG                                                                        | CUP             |
|                                | Servizio/Acquisto                               |                       |                                |                                                        | Dienstleistung/Ankauf               |                      |                                          |                                       | Nota/Note                                           |                                                                            |                 |
|                                | 001                                             | U01062.0845           | 397586                         | GTD ARCHITEKTUR UND BAUBIOLOGIE                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                                     | 17.510,49                                                                  |                 |
|                                | 06                                              | 2020                  | 02785090214                    | 02785090214                                            |                                     |                      |                                          |                                       |                                                     | ZE62D77093                                                                 | B74E15001850003 |
|                                | 06.04/1 - 068.005 - GTD Architektur&Baubiologie |                       |                                |                                                        | 06.04/1 - 068.005 - GTD ARCHITETTUR |                      |                                          |                                       | Estensione incarico di progettazione per ristruttur |                                                                            |                 |
|                                | P                                               | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                     | Documento - Dokument | Dettaglio - Detail                       |                                       |                                                     |                                                                            | Data - Datum    |
|                                |                                                 |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                                     |                                                                            |                 |
| Totale attuale - Gesamtbetrag: |                                                 |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          | 17.510,49                             |                                                     |                                                                            |                 |
|                                |                                                 |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                                     |                                                                            |                 |



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

|                                            |
|--------------------------------------------|
| € 17.510,49 - Kap./Cap. U01062.0845 / 2020 |
|--------------------------------------------|

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der geschäftsführende Direktor  
Il Direttore reggente

CARMIGNOLA LUCA

07/08/2020

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor für Spesen  
Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto

PELLE LORENZO

10/08/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Luca Carmignola*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Lorenzo Pelle*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/08/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma